



Metaldyne GmbH  
 Buchenwaldstrasse 2  
 77736 Zell am Harmersbach  
 Germany  
 Phone +49 7835 781-0  
 Fax +49 7835 781-140

# Delivery Note

11798

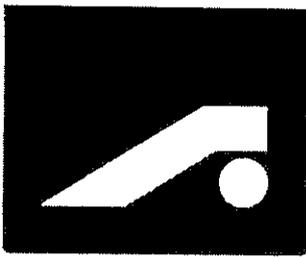
(1) Consignee <b>Magna PT S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy Consignee Tax ID IT04886850728		(2) Remarks/Observations <b>180270 861</b> <b>591056 7610</b>		Shipper (3) No <b>13466815</b> (4) Ship Date <b>03.08.2020</b>			
(5) Supplier Supplier No. <b>91001505</b> Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 79336 Zell am Harmersbach		(6) Freight		(7) Delivery (actual)			
		Prepaid	Carriage	Car	Carrier		
				Freight	Est vehicle		
				Rush	Company vehicle		
				Express			
				Post			
(8) No <b>13466815</b>		(9) Date <b>03.08.2020</b>		Invoice			
(10) Your Contact	(11) Your Order No. 550003490102 07.02.2019	(15) Add. Buyer Info	(12) Our Contact	(13) Phone No.	(14) Our Order No.		
(19) Freight Type DHL Global Forwarding (Italy)	Prepaid (20) Collect X	(21) Packing See Below	(22) Marks	(23) Total Weight in kg Gross 978,6 kg    Net 792,0 kg			
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy					(26) Plant, Dock 100, 14248		
(27) Line 1	(28) Drawing No. 857835-Rev00	(29) Goods, services description (21) Packing Achskegelrad Customer Part No: 2503519500 PO: 550003490102 Harmonized Tariff Code: 87084099 Packaging  Country Of Origin: Germany  4314  Seriennummer (Charge): 112047632 (309584), 112047633 (309584), 112047634 (309584), 112047635 (309584), 112047636 (309584), 112047637 (309584), 112047638 (309584), 112047639 (309584), 112047640 (309584), 112047641 (309584), 112047642 (309584), 112047643 (309584), 112047644 (309584), 112047645 (309584), 112047646 (309584), 112047647 (309584), 112047648 (309584), 112047649 (309584), 112047650 (309584), 112047651 (309584), 112047652 (309584), 112047653 (309584), 112047654 (309584), 112047655 (309584), 112047656 (309584), 112047657 (309584), 112047658 (309584), 112047659 (309584), 112047660 (309584), 112047661 (309584), 112047662 (309584), 112047663 (309584), 112047664 (309584), 112047665 (309584), 112047666 (309584), 112047667 (309584), 112047668 (309584), 112047669 (309584), 112047670 (309584), 112047671 (309584), 112047672 (309584), 112047673 (309584), 112047674 (309584), 112047675 (309584), 112047676 (309584), 112047677 (309584), 112047678 (309584), 112047679 (309584), 112047680 (309584), 112047681 (309584), 112047682 (309584), 112047683 (309584), 112047684 (309584), 112047685 (309584), 112047686 (309584), 112047687 (309584), 112047688 (309584), 112047689 (309584), 112047690 (309584), 112047691 (309584)	(30) Quantity 4.000 ST  80 ST	(31) Unit ST ST	(40) Recipient comments Quantity (actual)    +/-    Comments		
				<b>KUEHNE+NAGEL S.p.A.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4000 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: ? Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 05/08/2020 Firma:			
Date	(42) Recipient comments	(43) Quantity check	(44) Goods inspection	(45) Recipient	(46) Invoice approval		
Name							



Metaldyne GmbH  
 Buchenwaldstrasse 2  
 77736 Zell am Harmersbach  
 Germany  
 Phone +49 7835 781-0  
 Fax +49 7835 781-140

# Delivery Note

(1) Consignee <b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy Consignee Tax ID IT04886850728</b>		(2) Remarks/Observations			Shipper (3) No <b>13466815</b> (4) Ship Date <b>03.08.2020</b>	
(5) Supplier <b>Supplier No. 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 79336 Zell am Harmersbach</b>		(6) Freight		(7) Delivery (actual)		Invoice (8) No <b>13466815</b> (9) Date <b>03.08.2020</b>
		Prepaid	Carriage	Car	Carrier	
				Freight	Ext vehicle	
				Rush	Company vehicle	
				Express		
				Post		
(10) Your Contact	(11) Your Order No. 550003490102 07.02.2019	(15) Add. Buyer Info	(12) Our Contact	(13) Phone No.	(14) Our Order No.	
(19) Freight Type <b>DHL Global Forwarding (Italy)</b>	Prepaid (20) Collect <b>X</b>	(21) Packing <b>See Below</b>	(22) Marks	(23) Total Weight in kg <b>Gross 978,6 kg    Net 792,0 kg</b>		(24)
(25) Shipping Address <b>GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy</b>					(26) Plant, Dock <b>100, 14248</b>	
(27) Line	(28) Drawing No.	(29) Goods, services description (21) Packing	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient comments Quantity (actual) +/- Comments	
	Packaging Contents	(309584), 112047693 (309584), 112047694 (309584), 112047695 (309584), 112047696 (309584), 112047697 (309584), 112047698 (309584), 112047699 (309584), 112047700 (309584), 112047701 (309584), 112047702 (309584), 112047703 (309584), 112047704 (309584), 112047705 (309584), 112047706 (309584), 112047707 (309584), 112047708 (309584), 112047709 (309584), 112047710 (309584), 112047711 (309584)				
	Behälter	4314	80	ST		
	Master	A1208	2	ST		
	Master	P-0500	2	ST		
(42) Recipient comments		(43) Quantity check	(44) Goods inspection		(45) Recipient	(46) Invoice approval
Date						
Name						



WE-Nr. 2020-543

No. 0862

# SAH

Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Alcher GmbH &amp; Co. KG • Max Alcher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0  
 Fax: +49 (0) 8654 487-968  
 Mail: stahlwerk@annahuette.com  
 Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH  Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr Order No No. de la commande	722-0020	Datum Date Date	10.01.20	
	Kundenbestellung Nr Customer order No No. de la commande client	323907			
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	<b>309584</b>	
Inl. Nr.		H0523			

ZERTIFIKAT \* CERTIFICATE \* CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr Material No No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)			Umformung Deformation Transformation	48,0

SCHMELZANALYSE %		HEAT ANALYSIS %		ANALYSE DE LA COULÉE %	
C	0,18	Si	0,07	Mn	0,72
P	0,006	S	0,026	Cr	0,73
Mo	0,28	Ni	1,51		
Cu	0,11	Sn	0,006	Al	0,025
V	0,01	B	0,0002	Ti	0,001
Nb	0,002	W			
Co		Sb		As	0,005
Te		Ca	0,0014	N	0,0085
H		Bi			

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY				
mm	1,50	5,00	10,00	25,00
HRC	43,9	42,4	35,6	25,4
mm				
HRC				

Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à	Gehärtet bei °C Hardened at Trempé à
---	--

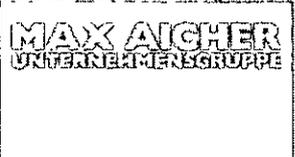
ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION	
Behandlungszustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr Specimen No d'éprouvette
Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élastique	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction
Dehnung A [%] Elongation	Bruchdehnung Z [%] Reduct of area Striction à la rupture
Lieferzustand Condition of delivery État de livraison	
U	
Härte Hardness Dureté	
230 HBW	

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE						
Behandlungszustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr Specimen No d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Temperature d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience
Korngröße Grain size Grossueur de grain						5-8
Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté						JK: A=1, 5; BCD=0

Metaldyne Zell  
 Geprüft 21.10.20  
 Datum Unterschrift

Bemerkungen / Kennzeichnung: Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 14ppm K4=0  
 Remarks / Ident marking: Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 14ppm K4=0  
 Remarques / Marquage: Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 14ppm K4=0

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1 2017-02  
 Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1 2017-05 \* Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1 1999  
 J\_HABEUSL  
 J\_HABEUSL  
 Verantwortlich (Formblatt Nr. 04-FB-QS-04/Rev 05/03 2018)  
 Reinheitsgradbestimmung DIN 50602 1985-09 \* Abschreckkorngröße DIN EN ISO 643 2013-05  
 Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1 2015-02  
 CC Stranggussverfahren \* E Elektrolichtbogenofen \* Y Sauerstoffblasverfahren



Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4656  
 PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252  
 Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742  
 Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Prof. Dr.-Ing. Klaus Kröger

Zertifiziert nach  
 DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001  
 IATF 16949 • DIN EN ISO 50001

Ralf Eisenbank Salzburg reg. Gen. m. b. H.  
 A-5020 Salzburg  
 IRAN - ATTO 2500 0000 1601 6727 • SWIFT/BIC: RALFBAT33

UST-IDNR DE 128 994 618  
 ST-NR.: FA BGL 105/150/91305

# Ordine di Trasporto / Transport Order



Sender / Mittente  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**METALDYNE WISAG**  
**STOCKFELDSTR. 5**  
**D-79336 HERBOLZHEIM**

Date / Data  
**03-AUG-2020**



Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)

Order Code / Ordine di trasporto  
**QFB-EC-1084555**

Consignee / Destinatario  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**MAGNA PT S.P.A.**  
**VIA DEI CICLAMINI 4**  
**I-70026 MODUGNO**

Delivery terms / Condizioni di trasporto  
 Incoterms  
 ex works  
 franco dom.  
 franco fabbrica  
 Cleared  
 Uncleared  
 sdoganato  
 non sdoganato  
 taxes paid  
 taxes unpaid  
 dazi pagati  
 dazi non pagati  
 duty paid  
 duty unpaid  
 dir. dog. pag.  
 dir. dog. non pag.  
 others  
 altri

Terminal address / Indirizzo terminale  
**DHL FREIGHT GMBH**  
**HERBOLZHEIM**  
**BREISGAUALLEE 10**  
**D-79336 HERBOLZHEIM**  
 Tel:  
 Fax:

**EXW**

Delivery address / Indirizzo di consegna della merce

Additional transport insurance / Assicurazione complementare  
 yes / sì  no / no  
 Currency / Valuta Value for Insurance / Valore da assicurare  
 No. **TMP-TNW-966442**  
 Terminal di arrivo / Terminal de destination  
**BARI**  
 Contact tel. / Numero telefonico  
**+ 39 / 80 5315811**  
 Terminal reference / Numero di dossier  
**0220080095429**  
 Customer's reference / Riferimenti del cliente

Marks and numbers / Marche e numeri	Quantity / Quantità	Packing / Imballaggio	Description of goods / Descrizione della merce	Customs tariff number / Tariffa doganale	Gross weight in kg / Peso lordo in kg	Value (with currency) / Valore (con valuta)
6814/6815 6814/6815	3	PLE	KEGELRAD KEGELRAD		1321.0	

**EX WORKS**  
 Dim. x cm x cm x cm = **2.590m³** 0.00 LM Payable weight in kg / Peso tassabile in kg **1,321.00** Total gross weight in kg / Totale peso lordo in kg **1321.0**

Special consignments / Richieste particolari  
 Special Instructions / Istruzioni particolari  
**ARIVAL 06.08.20**  
 Enclosures / Allegati

Collection at sender / Ritiro dal mittente  
 Delivery to consignee / Consegna al destinatario  
 Date / Data  
 Time / Orario  
 Driver's signature / Firma dell'autista  
 Consignee's signature / Firma del destinatario  
 Consignee's name in block letters / Nome di chi firma in stampatello  
**EUROCONNECT S.r.l.**  
**Modugno (BA)**  
**05 AGO 2020**  
 "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità"

Proof of delivery (to be filed at arrival terminal)